

Confédération Suisse
Schweizerische Eidgenossenschaft
Confederazione Svizzera
Swiss Confederation
Confederación Suiza

Etat le / Stand per / Stato il /
Valid as of / Estado al 20.09.2024

Service de l'état civil
Zivilstandswesen
Servizio dello stato civile
Civil Status Office
Servicio del estado civil

1.80 / 33032781 / 34936739

Extrait de l'acte de naissance (CIEC)
Auszug aus dem Geburtsregister (CIEC)
Estratto dell'atto di nascita (CIEC)
Extract from record of birth (ICCS)
Certificación en extracto de nacimiento (CIEC)

Naissance / Geburt / Nascita / Birth / Nacimiento				
7-	Nom Name Cognome Name Apellidos	Melnik		
8-	Prénom(s) Vornamen Nomi Forenames Nombre propio	Floencia	3-4	Sexe Geschlecht Sesso Sex F
9-7	Date de naissance Geburtsdatum Data di nascita Date of birth Fecha de nacimiento	19.03.2020		
2-4	Lieu de naissance Geburtsort Luogo di nascita Place of birth Lugar de nacimiento	Zollikon ZH		
3-2 Mère / Mutter / Madre / Mother / Madre				
7-2	Nom de la mère Name der Mutter Cognome della madre Name of mother Apellidos de la madre	Eibi Melnik		
8-2	Prénoms de la mère Vornamen der Mutter Nomi della madre Forenames of mother Nombre propio de la madre	Samanta Elizabeth		
3-1 Père / Vater / Padre / Father / Padre				
7-1	Nom du père Name des Vaters Cognome del padre Name of father Apellidos del padre	Melnik		
8-1	Prénoms du père Vornamen des Vaters Nomi del padre Forenames of father Nombre propio del padre	Raul Enrique		

Lieu, date, nom, fonction
Ort, Datum, Name, Funktion
Luogo, data, cognome, funzione
Place, date, name, function
Lugar, fecha, apellidos, función
Zollikon, 20.09.2024
Stephanie Rusch
Zivilstandsbeamtin

Page, sceau
Seite, Amstempel
Pagina, bollo
Page, office stamp
Página, sello

1 / 3

Signature
Unterschrift
Firma
Signature
Firma



Extrait de l'acte de naissance (CIEC)
Auszug aus dem Geburtsregister (CIEC)
Estratto dell'atto di nascita (CIEC)
Extract from record of birth (ICCS)
Certificación en extracto de nacimiento (CIEC)

1-9 Autres énonciations de l'acte / Andere Angaben aus dem Eintrag / Altre enunciazioni dell'atto / Other particulars from the record / Otros datos del acta	
	Lieu d'origine de l'enfant Heimatort des Kindes Luogo d'attinenza del figlio Place of origin of child Lugar de origen de la niña / del niño
	Medel (Lucmagn) GR
6-	Nationalité Staatsangehörigkeit Cittadinanza Nationality Nacionalidad
	Schweiz
	Heure de naissance de l'enfant Geburtszeit des Kindes Ora di nascita del figlio Time of birth of child Hora de nacimiento de la niña / del niño
	06:37
	Autres noms de l'enfant Andere Namen des Kindes Altri nomi del figlio Other names of child Otros apellidos de la niña / del niño
	-/-
9-7-2	Date de naissance de la mère Geburtsdatum der Mutter Data di nascita della madre Mother's date of birth Fecha de nacimiento de la madre
	21.02.1986
2-4-2	Lieu de naissance de la mère Geburtsort der Mutter Luogo di nascita della madre Place of birth of mother Lugar de nacimiento de la madre
	Argentinien, Misiones, Eldorado
2-7-2	Lieu d'origine de la mère Heimatort der Mutter Luogo d'attinenza della madre Place of origin of mother Lugar de origen de la madre
	Argentinien, Deutschland
	Domicile de la mère Wohnort der Mutter Domicilio della madre Settled place of residence of mother Domicilio de la madre
	Zürich ZH
	Autres noms de la mère Andere Namen der Mutter Altri nomi della madre Other names of mother Otros apellidos de la madre
	-/-

GRISelda
TRADUCTOR
ALEA
MAT T. XIII - F. 349
INSC. C. P. C. B.

Lieu, date, nom, fonction
Ort, Datum, Name, Funktion
Luogo, data, cognome, funzione
Place, date, name, function
Lugar, fecha, apellidos, función
Zollikon, 20.09.2024
Stephanie Rusch
Zivilstandsbeamtin

Page, sceau
Seite, Amtsstempel
Pagina, bollo
Page, office stamp
Paginación, sello
2 / 3

Signature
Unterschrift
Firma
Signature


Extrait de l'acte de naissance (CIEC)
Auszug aus dem Geburtsregister (CIEC)
Estratto dell'atto di nascita (CIEC)
Extract from record of birth (ICCS)
Certificación en extracto de nacimiento (CIEC)

9-7-1	Date de naissance du père Geburtsdatum des Vaters Data di nascita del padre Father's date of birth Fecha de nacimiento del padre	02.04.1991
2-4-1	Lieu de naissance du père Geburtsort des Vaters Luogo di nascita del padre Place of birth of father Lugar de nacimiento del padre	Argentinien, Misiones, Oberá
2-7-1	Lieu d'origine du père Heimatort des Vaters Luogo d'attinenza del padre Place of origin of father Lugar de origen del padre	Medel (Lucmagn) GR
	Domicile du père Wohnort des Vaters Domicilio del padre Settled place of residence of father Domicilio del padre	Zürich ZH
	Autres noms du père Andere Namen des Vaters Altri nomi del padre Other names of father Otros apellidos del padre	-/-
2-5	Lieu du mariage Eheschliessungsort Luogo del matrimonio Place of marriage Lugar del matrimonio	Argentinien, Misiones, Eldorado
9-8	Date du mariage Eheschliessungsdatum Data del matrimonio Date of marriage Fecha del matrimonio	02.12.2011

KIMMICH
A PUBLICA
IAN
CAPITAL FEDERAL
A. Nro 4526

Lieu, date, nom, fonction
Ort, Datum, Name, Funktion
Luogo, data, cognome, funzione
Place, date, name, function
Lugar, fecha, apellidos, función

Zollikon, 20.09.2024
Stephanie Rusch
Zivilstandsbeamtin

Page, sceau
Seite, Amtsstempel
Pagina, bollo
Page, office stamp
Paginación, sello

3 / 3



Signature
Unterschrift
Firma
Signature
Firma

APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Confederación Suiza, Cantón de Zúrich
País: Confederação Suíça, Cantão de Zurique
El presente documento público / Este documento público

2. Ha sido firmado por _____
for assinado por _____
Stephanie Rusch

3. Actuando en calidad de _____
na sua qualidade de _____
Zivilstandsbeamter/in

4. Y está revestido del sello/timbre de / e tem o selo ou carimbo de _____
Zivilstandsamt Zollikon

5. En/Vem 8090 Zurich/Zurique
Certificado / Reconhecido
8. El/no día 23.09.2024

7. Por la Cancillería de Estado del Cantón de Zúrich
pela Chancelaria de Estado do Cantão de Zurique

8. Con el número/cod o N.º 1334617/2024
Selo/timbre/selo/carimbo

10. Firma/Assinatura _____



S. Multari

KIMMICH
TA PUBLICA
4AN
CAPITAL FEDERAL
A. Nro 4520

TRADUCCIÓN PÚBLICA -----
Confederación Suiza -----
Servicio del estado civil -----
Estado al 20.09.2024 ----- 1.80 / 33032781 / 34936739
Extracto del Registro de nacimientos (CIEC) -----

Nacimiento				
7	----- Apellidos	Melnik -----		
8	----- Nombre propio	Florencia -----	3-4	Sexo F
9-7	----- Fecha de nacimiento	19.03.2020 -----		
2-4	----- Lugar de nacimiento	Zollikon ZH -----		
3-2 Madre				
7-2	----- Apellidos de la madre	Eibl Melnik -----		
8-2	Nombre propio de la madre	Samanta Elizabeth -----		
3-1 Padre				
7-1	----- Apellidos del padre	Melnik -----		
8-1	--- Nombre propio del padre	Raul Enrique -----		

Lugar, fecha, apellidos, función ----- Página, sello oficial ----- Firma -----
Zollikon, 20.09.2024 ----- 1 / 3 ----- (Sigue una firma) ---

KIMMICH
A. PUBLICA
AN
CAPITAL FEDERAL
A. Niv. 4526

Stephanie Rusch -----
Oficial del Registro Civil -----
(Continúa al dorso:) -----

Estado al 20.09.2024 ----- 1.80 / 33032781 / 34936739
Extracto del Registro de nacimientos (CIEC) -----

1-9 Otros datos del acta		
	Lugar de origen de la niña/del niño	Medel (Lucmagn) GR -----
6	Nacionalidad	Suiza -----
	Hora de nacimiento de la niña/del niño	06:37 -----
	Otros apellidos de la niña/del niño	-/- -----
9-7-2	Fecha de nacimiento de la madre	21.02.1986 -----
2-4-2	Lugar de nacimiento de la madre	Argentina, Misiones, Eldorado -----
2-7-2	Lugar de origen de la madre	Argentina, Alemania -----
	Domicilio de la madre	Zurich ZH -----
	Otros apellidos de la madre	-/- -----

Lugar, fecha, apellidos, función ----- Página, sello oficial ----- Firma -----
 Zollikon, 20.09.2024 ----- 2 / 3 ----- (Sigue una firma) -----
 Stephanie Rusch. Oficial del Registro Civil -----
 (Continúa en la próxima hoja:) -----
 Estado al 20.09.2024 ----- 1.80 / 33032781 / 34936739
 Extracto del Registro de nacimientos (CIEC) -----

9-7-1	Fecha de nacimiento del padre	02.04.1991 -----
2-4-1	Lugar de nacimiento del padre	Argentina, Misiones, Oberá -----
2-7-1	Lugar de origen del padre	Medel (Lucmagn) GR -----
	Domicilio del padre	Zurich ZH -----
	Otros apellidos del padre	-/- -----
2-5	Lugar del matrimonio	Argentina, Misiones, Eldorado -----
9-8	Fecha del matrimonio	02.12.2011 -----

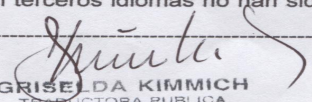
GRISELDA
 TRADUCTOR
 ALEM
 MAT. T. XIII - F. 340
 INDC C.T.P.C.B.

(Abajo a la derecha hay un sello en un tercer idioma) -----
Lugar, fecha, apellidos, función ----- Página, sello oficial ----- Firma -----
Zollikon, 20.09.2024 ----- 3 / 3 ----- (Sigue una firma) -----
Stephanie Rusch. Oficial del Registro Civil -----
(Continúa en la próxima hoja La Apostilla de La Haya:) -----

APOSTILLA (Convention de la Haye du octobre 1961)	
1. País: Confederación Suiza, Cantón de Zurich ----- El presente documento público -----	
2. Ha sido firmado por: -----	Stephanie Rusch -----
3. Actuando en calidad de: -----	Oficial del Registro Civil -----
4. Y está revestido del sello de: -----	Registro Civil de Zollikon -----
Certificado	
5. En: 8090 Zurich -----	6. El: 23.09.2024 -----
7. Por la Cancillería de Estado del Cantón de Zurich -----	
8. Con el Número: -----	1334617/2024 -----
9. Sello -----	10. Firma -----
(Hay cosellado un sello redondo en un tercer idioma que une la Apostilla con la hoja en la cual está estampada) -----	
(Sigue una firma) -----	

KIMMICH
A PUBLICA
AN
CAPITAL FEDERAL
A. Nro. 4520

(Abajo hay parte de un sello ilegible) S. Multari. -----
Es traducción fiel del documento en idioma alemán que he tenido a la vista, cuya copia impresa constituye parte de esta versión que he vertido al idioma castellano y a la que me remito. Las partes de texto redactadas en terceros idiomas no han sido traducidas. Buenos Aires, a fecha 28 de octubre 2024. -----


GRISelda KIMMICH
TRADUCTORA PUBLICA
ALEMAN
MAT. 3. Nro. 4. 340 CAPITAL FEDERAL

Acta: Número: 7.

En la ciudad de Posadas, Capital de la provincia de Misiones, República Argentina; a los 23 días del mes de Abril de 2.025..

Yo Oficial público autorizado, procedo a transcribir en los Libros Especiales de: "Extraña Jurisdicción".. La Defunción de: " Cesar Hugo VEGA"..
DNI: n° 12.504.799..

De Conformidad a lo establecido en los art: 73 al 77 de la Ley: 26.413, que se tramita ante esta Dirección General del Registro Provincial de las Personas por: Expte n° 1098 - A - 2.025 - del R.P.P., fue transcrito íntegro dice así:

Certificado Del Acta de Defunción.

VEGA N° 1806985. Oficina Registral: Ciudad del Este Primera Sección.
Cesar Datos de la Inscripción: N. Insc.: Día: 28 Mes: Febrero Año
Hugo 2.025 Oficina n° 502. Tomo del Libro: I Folio: n° 94 Acta: n° 48
Nombres y Apellidos de La Persona Fallecida: Cesar Hugo Vega Sexo: Masculino Documento de Identidad: n° 12.504.799. Estado Civil: Casado. Lugar y Fecha de nacimiento: Misiones Argentina 3 de junio de 1.958.
Domicilio: Puerto Iguazú Argentina. Lugar y Fecha de Fallecimiento: Ciudad del Este, 27 de Febrero de 2.025.
Nombres y Apellidos Del último conyuge: Doc. Ident.:
Datos de la Expedición del Certificado: Lugar y Fecha: Ciudad del Este, 28 de Febrero de 2.025. Ejecutor Be Visor Firma y Sello: Abog. Jose María Farina.
Registro de Estado civil Oficina: n° 502 Primera Sección C.D.E. Firma y Sello Del Funcionario Autorizado.
Abog. Jose María Farina: Oficial del Registro civil.
Ministerio De Justicia Dirección General Del

Cesar Baez. Fecha impresión: 13/3/2.025.. / 2:57.48
Cesar Baez. D.G.T.P. Dpto de Valores Fiscales - M-E-F-
Posadas Misiones, 23 de Abril de 2.025..




ELOISA ARACILOSA
Jefa Dpto. Inspección
Registro Provincial de las Personas